

Lettre numéro 39 – septembre 2013

Découverte

L'esperanto et les jumelages

Aujourd'hui, dans le cadre de la coopération décentralisée, un jumelage est une relation établie entre deux villes (majoritairement de pays différents, mais parfois à l'intérieur d'un même pays). Cette relation se concrétise par des échanges socio-culturels. La plupart des villes importantes de la planète sont jumelées avec plusieurs autres villes. En 1836 est conclu le premier jumelage, Le Mans-Paderborn. C'est la plus ancienne relation connue entre deux communes étrangères (extrait de Wikipédia). Les Villes Jumelées (Ĝemelaj Urboj), projet de l'Association Mondiale d'Espéranto (UEA Universala Esperanto Asocio) instauré en 2002, sont un bel exemple du succès de l'esperanto.

Mais quel rôle joue l'esperanto ? Souvent les villes jumelées sont situées non seulement dans des pays différents mais aussi dans des régions linguistiques très diverses. Et là, une langue internationale comprise de part et d'autre facilite grandement la coopération entre les clubs. Exemple de ces jumelages :

- [Herzberg](#) en Allemagne et Góra en Pologne
- Malbork en Pologne et Sölvesborg en Suède
- Brno en République Tchèque et Stuttgart en Allemagne
- Tihvin en Russie et Hérouville-Saint-Clair en France
- Heidelberg en Allemagne et Kumamoto au Japon
- [Troyes](#) en France, Darmstadt en Allemagne et Alkmaar aux Pays-Bas.



Lors du congrès mondial d'esperanto de Hanoï (2012), UEA a décidé de demander à chaque association nationale de nommer un responsable du projet « Villes jumelées ». Cette décision d'UEA est le fruit de la coopération de tous les esperantistes qui soutiennent depuis longtemps ce projet et y contribuent.

Un peu d'histoire :

- En 2002 UEA nomme comme responsable du projet Wu Guojiang (Chine) ;
- en 2003 le projet est mentionné dans le rapport d'activité de l'association et figure comme thème de discussion du 88e congrès mondial en Suède ;
- en 2004 le projet figure dans le plan de travail triennal de l'UEA et soutenant l'utilité de l'esperanto grâce aux clubs locaux, une réunion est organisée officiellement dans le cadre du congrès mondial.
- Depuis 2005, UEA est de plus en plus partie prenante dans les relations entre les clubs locaux d'esperanto de la planète.

Sur Internet, on trouve beaucoup d'infos :

- [La liste des villes jumelées](#) que l'on trouve sur wikipédia est une liste impressionnante de villes qui ont des contacts entre clubs d'esperanto.
- Sans oublier [le site wiki très complet de l'UEA](#) qui présente :
 - les acteurs du projet,
 - les actions du groupe de travail,
 - les possibilités pour faire connaître sa ville,
 - et le projet « Devenez ambassadeur de votre ville jumelée avec la ville du congrès mondial »,
 - ainsi que le projet visant à faire connaître le projet Villes jumelées.

Le bulletin [Informilo de Ĝemelaj Urboj](#), publié sur Internet, paraît régulièrement depuis 12 ans.

Le jumelage des villes par l'esperanto est une véritable diplomatie populaire car il permet des relations entre des hommes « ordinaires ». Espérons que les instances officielles comprendront cela et suivront cet exemple.

Ils l'ont fait... dans leur région

Bretagne (22, 29, 35, 56)

<http://esperanto.bretonio.free.fr>

Contact régional : Xavier GODIVIER • Tél. 02 99 22 99 07 • [zav\(chez\)esperanto-panorama.net](mailto:zav(chez)esperanto-panorama.net)

- **Plouezec (22) : 17es rencontres internationales d'esperanto – 17-24 août**

Chaque matin, les quelque 100 participants à l'événement ont suivi des cours de différents niveaux, de débutants à pratiquants confirmés, avec des professeurs français, ukrainien, belge, polonais ou coréen. Les après-midi étaient consacrés à la découverte de la région et/ou à la participation à différents ateliers : yoga, chant, théâtre, dessins celtiques, jeux de société, astronomie ou

informatique, tous en espéranto bien entendu. Une librairie permettait de s'informer et acheter le dernier roman ou CD à la mode...

Comme la librairie, toutes les soirées organisées par *Pluezek-esperanto* durant la semaine étaient ouvertes aux habitants de Plouézec : concert-conférence « Autour de Carmen » présenté par le chœur Interkant', accompagné par les danseurs de l'association Los Amigoëlos de la région de Paimpol. Lundi : danses bretonnes. Mardi : soirée coréenne, avec Ana Songhanta, l'invitée d'honneur. Jeudi : théâtre, avec l'acteur et écrivain polonais Georgo Handzlik. (Info : X. Godivier et *Ouest-France*)



Centre-Ouest (18, 28, 36, 37, 41, 44, 45, 49, 53, 72, 85)

Contact régional : Laurent VIGNAUD • Tél.02 41 20 19 40 & 09 52 29 33 25 • laurent.vignaud(chez)free.fr

- **Baugé (49) : Cinq semaines de stages linguistiques au Château de Grésillon** – juillet–août

Appréciations de quelques stagiaires :

Semaine 1 : Semaine touristique – du 6 au 13 juillet

C'est avec grand plaisir que nous avons participé à la semaine touristique de Grésillon. Nous nous sommes



tout de suite sentis en « Espérantie » avec les autres participants, qui venaient de Russie, Iran, Allemagne, Hongrie et France. Deux jours plus tard est arrivé Dennis Keefe, professeur d'espéranto américain bien connu, avec sa femme et sa fille chinoises. Dimanche nous avons visité un village troglodyte et fait une croisière sur la Loire. Chaque jour nous découvrons des châteaux, abbayes, églises. Avec l'aide de notre guide Catherine, nous avons vécu des moments inoubliables. À Angers nous avons admiré un ensemble de tapisseries médiévales extraordinairement belles, ainsi qu'une autre

de l'époque contemporaine, « Le chant du monde », de Jean Lurçat. Le soir malgré la fatigue, nous avons tout de même bavardé tard sous les étoiles. C'était vraiment une très bonne ambiance. (Marie-Antoinette, Karlota, Knud et Viktoro, Suisse)

Semaine 2 : Semaine de l'Art amateur – du 13 au 20 juillet

Je suis déjà venue deux fois en stage à Grésillon. Cette fois-ci j'ai participé à la semaine artistique. Le château est beau, calme et paisible. J'ai beaucoup apprécié le stage, d'abord pour sa très bonne ambiance. Les stagiaires et les professeurs s'entendent très bien. Tout le monde profite, même les débutants, car les plus avancés aident les autres. On apprend non seulement pendant les cours, mais aussi le reste de la journée, notamment aux repas. J'ai trouvé des livres intéressants. J'avais choisi ce stage pour le Taj Ĝi Ĉuan et le théâtre. Pendant les cours de langue, j'ai apprécié la méthode : nous jouions avec les mots, et parlions beaucoup. (Brigitte A)

Semaine 4 : Semaine festive pour enfants et familles – du 3 au 10 août

Le programme était bien pensé, intéressant et adapté à la diversité des participants (adultes/enfants, familles/célibataires). Les repas étaient bien organisés, bons et équilibrés. J'ai notamment apprécié le débat sur la « révolution intégrale », le pique-nique sur l'île de la Loire et la visite au zoo de Doué, dont la longueur et la fatigue induite étaient largement compensées par la beauté étonnante de tous les paysages recréés, la grande diversité des animaux présentés. En atteste l'intérêt constant et enthousiaste de mon petit-fils Quentin, qui imitait habilement les cris d'oiseaux exotiques. Après le concert des singes, je m'attendais à ce que nos jeunes nous donnent un concert similaire le soir même, mais non ! Une grande fatigue était probablement responsable du calme régnant ? (Mitou L.)

J'ai participé avec mes deux filles à la semaine pour familles et enfants, et nous avons aimé : Salomé et Noémie étaient très contentes du cours amusant et efficace de Gabriel (méthode Bek) et des ateliers proposés par Niki et Rolande. J'ai eu beaucoup de plaisir au cours clair, agréable et ludique de Jean-Luc Kristos, ainsi qu'à l'atelier chant. J'ai eu l'occasion de parler avec de nombreux étrangers. (Nathalie D.)



Semaine 5 : Semaine de théâtre – du 10 au 17 août

Nous avons passé une semaine incroyablement agréable à Grésillon : responsables aimables, professeurs assez habiles pour intéresser et détendre les participants, repas bons et diversifiés... mais le plus important était la bonne ambiance qui régnait entre tous.

Nous recommandons vivement l'expérience. (Isabel et Adolf, Catalogne)

Le cours de théâtre a eu lieu quatre heures chaque jour, du dimanche au jeudi soir, lorsque le groupe a présenté un petit spectacle. Il comprenait des exercices pour la voix, le corps et les émotions, sur le contact, l'espace et sur la personnalité. Également un exercice d'écriture en commun d'un texte théâtral, et enfin la mise en scène de la saynète et les répétitions. Sept stagiaires participaient au cours le matin et cinq l'après-midi. Nous nous sommes tout de même débrouillés, car les stagiaires étaient intéressés et attentifs. (Rolande C.)

Île-de-France (75, 77, 78, 91, 92, 93, 94, 95)

www.francilio.org

Contact régional : William DUMOULIN • Tél. 06 48 13 97 77 • w.dumoulin@me.com •



- **Paris (75) : Conférence Dennis Keefe + remise de diplôme à Barbara Despiney – 4 juillet**
Une semaine après sa précédente conférence, Dennis Keefe a présenté un nouvel exposé, cette fois sur la mercatique, en particulier sur la gestion de marque en lien avec l'espéranto. Une quinzaine de participants l'écouteront avec grand intérêt. À 20 heures a suivi une cérémonie de remise de diplôme à Barbara Despiney, organisée par Claude Nourmont, vice-présidente d'UEA. Étaient présents différents responsables d'Espéranto-France et d'autres associations. Ce Diplôme « pri Elstara Agado » récompense le travail que mène Barbara depuis de longues années auprès de l'UNESCO. Barbara a remercié le bureau d'UEA pour cette distinction. A suivi un apéritif informel qui fut l'occasion d'échanges sur les projets actuels avec l'UNESCO, sur les conditions actuelles pour enseigner l'espéranto dans les écoles en France (nouvelle loi laissant du temps pour activités éducatives). (Info : C. Nourmont et A. Kadar)
- **Paris (75) : Rencontre avec une étudiante coréenne – 20 août**
Cette rencontre a réuni, à partir de 19h15, une quinzaine d'espérantophones parisiens venus accueillir à la Cerisaie Onia, jeune étudiante coréenne voyageant à travers l'Europe par l'espéranto. Un tour de table proposé par William a permis à chaque participant de se présenter, puis Onia a raconté en quelques mots ses expériences estivales : le Congrès Mondial en Islande, le Congrès de SAT à Madrid et la semaine sur le théâtre à Grésillon. Plusieurs des participants revenaient de FESTO (en Belgique) et ont évoqué cette rencontre de jeunes au programme musical très abondant. Ensuite nous avons dîné sur la place de la Bastille. (Info : AK)

Languedoc-Roussillon (11, 30, 34, 48, 66)

Contact régional : Jean-François Passarella • Tél. 04 67 39 16 30 • jf.passarella@chezfree.fr

- **Le Caylar (34) : JoMo au Festival du Roc-Castel – 24 juillet**
Pour la 3e année consécutive, JoMo est venu chanter au Festival du Roc-Castel. Ce petit festival qui existe depuis une quinzaine d'années anime le village du Caylar en proposant des choses très diverses sans thème particulier (musique, théâtre, cinéma, ateliers artistiques, jeux, randonnées, etc.). Mais en 2006 s'est ajoutée « Roc Babel Café », programmation sur le thème des langues. Puis en 2010, nous avons enrichi le festival en y apportant le thème « L'Éloge du voyage lent », consistant à inviter de nombreux voyageurs ayant effectué des périple au long cours à vélo, à pied, à cheval, en bateau, etc. Langues et voyage, voici donc les deux mots clés; et c'est tout naturellement que l'espéranto y trouve sa place depuis 2010. Des conférences sur Zamenhof (2010, 2011), le récit de voyage de Jorgos, – tour de l'Europe à bicyclette en 1987 (2011), les concerts de JoMo (2011, 2012, 2013) – un succès à chaque fois – ont été les éléments qui nous ont servi pour évoquer notre langue. (Info : Hubert Martin)

Midi-Pyrénées (09, 12, 31, 32, 46, 65, 81, 82)

<http://www.esperanto-midipyrenees.org>

Contact régional : Jeanne-Marie CASH • Tél. 05 61 25 55 77 • sudo.pireneoj@chezfree.fr

- **Lauzerte (82) : Conférence de Thierry Saladin – 14 août**
22 personnes étaient présentes, salle du Conseil de la mairie, pour cette conférence vidéo-projetée de 45 minutes, sur l'Europe et les langues, permettant au public de débattre notamment sur l'espéranto, qui n'avait été qu'évoqué par l'orateur (à dessein). Présence du maire adjoint de Lauzerte et d'un maire d'une autre commune. Perspectives immédiates : Monsieur le maire adjoint m'a dit qu'il envisageait pour le collège de Lauzerte des présentations de l'espéranto et qu'il allait contacter Madame la Principale. Celle-ci lui aurait répondu qu'elle n'était pas preneuse. (Comme d'hab !) Le maire de l'autre commune « envisage d'initier sa petite-fille à l'espéranto ». Deux autres personnes de l'assistance sont intéressées pour me faire venir à Molières (82) prochainement, ainsi qu'à Moissac. (Info : T. Saladin)

Poitou-Charentes (16, 17, 79, 86)

Contact régional : M.-France CONDE-REY • Tél. 05 45 61 69 25 • mariefrance.conderey@neuf.fr

- **Bouresse (86) : Stage linguistique – fin juillet**
À Kvinpetalo Josée Lafosse a animé un stage d'espéranto pour faux débutants et second degré.
- **Bouresse (86) : Promenades dans la nature et à travers Wikipédia – du 12 au 17 août**
Alain Favre, spécialiste en botanique, a animé le stage et a fait découvrir différents milieux des environs de Bouresse, avec leur flore spécifique. Tous les matins, promenades, et les après-midi, cours théorique et pratique. Les stagiaires ont travaillé sur la version en espéranto de Wikipédia et ont écrit des articles sur des plantes découvertes au cours des promenades. (Info : C. Nourmont)

Calendrier

France

21-28 septembre. Randonnée en Bourgogne. [obuisson\(chez\)live.fr](http://obuisson(chez)live.fr)
27-29 septembre. Stage de langue et découverte du Jura, à Septmoncel (39). <http://rodanalpha.federacio.free.fr/articles.php?lng=fr&pg=629>
18-20 octobre. 74e Stage régional France-Est à Spire (Speyer) en Allemagne. <http://esperanto.alsacelorraine.perso.neuf.fr/>
25-27 octobre. Stage d'espéranto au chalet des Amis de la Nature, à Besançon. [jacqueline.poux\(chez\)laposte.net](http://jacqueline.poux(chez)laposte.net)
25 octobre-3 novembre. 2e AUTUNE, rencontre d'automne, à Grésillon. <http://gresillon.org/spip.php?rubrique36&lang=fr>
16-17 novembre. 25e Rencontre européenne, avec cours de langue, à Stella-Plage. [aplutniak\(chez\)esperanto-nord.org](http://aplutniak(chez)esperanto-nord.org)
8-15 mars. Semaine d'espéranto en Méditerranée, aux Issambres. [prezmoni\(chez\)hotmail.com](http://prezmoni(chez)hotmail.com)
19-26 avril. FRINGOJ 2014, rencontre d'enfants, à Grésillon. [eliz.barbay\(chez\)wanadoo.fr](http://eliz.barbay(chez)wanadoo.fr)

Europe

16-22 septembre - Tchéquie. Rencontre d'automne dans le village de Skokov. [drahotova\(chez\)esperanto.cz](http://drahotova(chez)esperanto.cz)
20-22 septembre - Pologne. 29e ARKONES, rencontre artistique en espéranto, à Poznań. <http://www.arkones.org/>
20-22 septembre - Allemagne. 60e Session d'études, à Herzberg. <http://esperanto-urbo.de/page.php?pid=91295910>
21-22 septembre - Croatie. Fête de l'espéranto lors des journées de la ville de Bjelovar. <http://www.ipernity.com/blog/250888/459123>
21 septembre-1 octobre - Ukraine. Festival avec concerts, conférences, cours, etc., à Yalta. <http://vk.com/event57314769>
26-29 septembre - Croatie. 24e Rencontre montagnarde sur la montagne Papuk. <http://www.keja.hr/mkr.html>
27-29 septembre - Allemagne. Fin de semaine culturelle, à Homburg. <http://www.esperanto-saarland.info/page6.html>
27-29 septembre - Tchéquie. Rencontre pour célébrer la fondation du musée d'espéranto, à Svitavy. <http://www.esperanto.cz/eo/akce/jubilea-solena-o-584.html>
3-6 octobre - Allemagne. 13e Kokolores, rencontre pour jouer et bavarder, à Schwerte. <http://www.krokodilo.de/kokolores/kokolores.php>
4-6 octobre - Portugal. 27e Rencontre des

espérantistes portugais, à Mora.

<http://esperanto.pt/>

4-6 octobre - Allemagne. Fête des villes jumelées, à Herzberg. <http://esperanto-urbo.de/page.php?pid=91295910>

5-12 octobre - Espagne. 21e Semaine internationale de culture et de tourisme, à Lloret de Mar. <http://personales.ya.com/semajno/>

6-11 octobre - Allemagne. 3e Randonnée d'automne, à Zell le long de la Moselle. <http://www.esperanto.de/gea/ema2013.html>

16-20 octobre - Tchéquie. 2e Stage de langue, premier et deuxième degrés, au château de Bartošovice. <http://verdastacio.wix.com/lernejo>

18-20 octobre - Allemagne. 35e BAVELO, avec cours de langue, conférences, programme culturel, à Spire (Speyer). <http://esperanto-bw.de/pages/eo/bavelo-arangoj/bavelo-seminario/anonco.php>

25-27 octobre - Espagne. 4e Conférence d'espéranto, à Alicante. [drfjd\(chez\)web.de](http://drfjd(chez)web.de)

25-28 octobre - Tchéquie. Conférence de l'Association tchèque d'espéranto, à Nymburk. <http://www.esperanto.cz/eo/akce/konferenco-de-e-a-esperanto-asocio-561.html>

27 octobre-2 novembre - Ukraine. 7e Semaine d'espéranto, à Kiev. <http://kes.ukrainio.org.ua/>

1-3 novembre - Espagne. 36e Congrès catalan d'espéranto et 1er Congrès occitan d'espéranto, à Salardú. <http://esperanto.cat/kongresoj/2013/index.php>

3 novembre - Allemagne. Cours de fin de semaine, niveaux A1 à C1, à Herzberg. <http://esperanto-urbo.de/page.php?pid=91295910>

8-10 novembre - Tchéquie. 4e BIERO, rencontre autour de la bière, à Příbram. [pismis\(chez\)volny.cz](http://pismis(chez)volny.cz)

9-11 novembre - Pologne. 17e Rencontre des usagers d'espéranto, à Gliwice. [staman\(chez\)ka.onet.pl](http://staman(chez)ka.onet.pl)

13-15 décembre - Allemagne. 61e Session d'études, à Herzberg. <http://esperanto-urbo.de/page.php?pid=77507155>

14-15 décembre - Pologne. 14e Rencontre Zamenhof à Białystok. <http://www.espero.bialystok.pl/>

27 décembre-3 janvier - Allemagne. 12e Rencontre de fin d'année, à Sarrebruck. <http://www.esperantoland.org/de/>

27 décembre-3 janvier - Allemagne. 30e Festival international de fin d'année, à Nördlingen. <http://www.internacia-festivalo.de/>

28 décembre-2 janvier - Allemagne. 4e SANO, rencontre de fin d'année, à Herzberg. <http://esperanto-urbo.de/page.php?pid=91295910>

16-22 avril - Italie. IJF 2014, festival international de la jeunesse, à Castelsardo. <http://iej.esperanto.it/ijf/?lang=eo>

Ailleurs

11-17 octobre - Arménie. Rencontre internationale, à Erevan. <http://aresun.weebly.com/aran284oj-en-armenio.html>
12-13 octobre - Brésil. 7e Congrès d'espéranto de l'État de Sao Paulo. <http://easp.org.br/kuriero/>
12-14 octobre - Argentine. 55e Congrès argentin d'espéranto, à Villa Carlos Paz. <http://www.esperanto.org.ar/>
12-15 octobre - Japon. 100e Congrès japonais d'espéranto, à Tokyo. <http://jek100.esperanto.info/>
26-27 octobre - Inde. Congrès indien d'espéranto, à Hyderabad. [agiridhar.rao\(chez\)gmail.com](http://agiridhar.rao(chez)gmail.com)
26-27 octobre - Corée. 45e Congrès coréen d'espéranto, à Incheon. [kea\(chez\)esperanto.or.kr](http://kea(chez)esperanto.or.kr)
1-3 novembre - Chine. 7e Réunion des commerçants espérantistes chinois, à Suzhou. [chielismo\(chez\)yahoo.com.cn](http://chielismo(chez)yahoo.com.cn)
2-4 novembre - Colombie. 19e Congrès colombien d'espéranto, à Bugo. [juancho2291\(chez\)hotmail.com](http://juancho2291(chez)hotmail.com)
13-26 novembre - Népal. Excursion internationale, à Katmandou. <http://www.ekskurso.blogspot.hu/>
15-18 novembre - Mexique. 13e Congrès mexicain d'espéranto, à Mexico Ville. <http://www.esperanto-mexico.org/eo/13a-meksika-esperanto-kongreso-%C4%89efurbo-de-meksiko-novembre-2013>
6-8 décembre - Sri Lanka. 1er Congrès sri lankais d'espéranto, à Colombo. <http://allevents.in/Colombo/La-1a-Nacia-Esperanto-Kongreso-de-Srilanka-Esperanto-Asocio-SLEA/148578438673138>
20-21 décembre - Pakistan. 36e Congrès pakistanais d'espéranto, à Lahore. [pakesa\(chez\)gmail.com](http://pakesa(chez)gmail.com)
28 décembre-4 janvier - Bénin. 5e Congrès africain d'espéranto, riche programme, Cotonou. http://uea.org/vikio/Afrika_Kongreso_de_Esperanto_2013
31 décembre-1 janvier - Chine. Rencontre du Nouvel An pour la paix dans le monde, au monastère Tiefs. [chielismo\(chez\)hotmail.com](http://chielismo(chez)hotmail.com)
15-21 janvier - Nouvelle-Zélande. Congrès néo-zélandais d'espéranto à Auckland. [info\(chez\)esperanto.org.nz](http://info(chez)esperanto.org.nz)
17-20 janvier - Corée. 9e Rencontre internationale de méditation à Iksan. [esperanto\(chez\)saluton.net](http://esperanto(chez)saluton.net)
25 février-1 mars - Pakistan. 2e Séminaire d'Asie du Sud, à Lahore. [tarikumarch\(chez\)hotmail.com](http://tarikumarch(chez)hotmail.com)
5-9 avril - Géorgie. 7e Rencontre moyen-orientale à Tbilissi. http://uea.org/vikio/La_sepa_Mezorienta_Kunveno_en_Kartvelujo_en_2014

Rencontres mondiales

30 novembre - Pays-Bas. 39e Journée portes ouvertes de UEA, à Rotterdam. <http://uea.org/>

Lu, vu, écouté ce mois-ci

Plano B – Mobilizo por savi civilizacion

de Lester R. Brown

Nous vous présentons ce mois-ci un document synthétique et complet en espéranto au sujet de l'état actuel du monde (du point de vue de l'environnement, de la société et de la politique). Lester R. BROWN ne se contente pas d'un état des lieux, mais propose également des solutions.

Plan B, mobilisation pour sauver la civilisation, traduction de l'anglais coordonnée par Robin Beto.

Voici enfin un écrit de référence complet et fondamental en espéranto sur l'état actuel du monde. Par ce document synthétique, Lester R. BROWN, à l'aide de mots simples, ne nous fournit pas seulement un aperçu suffisamment précis et concis des événements passés et à venir du point de vue environnemental et sociétal – et comment ils s'influencent réciproquement autour du monde – mais aussi un vaste ensemble de propositions de solutions, qu'il illustre par de très concrets exemples et expérimentations déjà développés dans le monde.

Lester R. BROWN est le fondateur et président de l'Institut Earth Policy Institute, à but non lucratif, organisation d'exploration pluri-disciplinaire dont le but est de fournir un plan pour construire un avenir durable et un guide sur la manière de réaliser cela. Au cours de sa carrière, qui a commencé par la culture de tomates, Lester R. BROWN a écrit ou co-écrit plus de 50 livres, parus en plus de 40 langues.



Édité par Eldona Fako Kooperativa de SAT en 2009, ce livre de 344 pages est disponible à la boutique de SAT-Amikaro au prix de 18€. SAT-amikaro, 132-134, Boulevard Vincent Auriol, 75013 - Paris
Tél : (+33) 09 53 50 99 58 libroservo@sat-amikaro.org

